

# DIN EN 12561-3:2011-10 (E)

## Railway applications - Tank wagons - Part 3: Bottom filling and emptying devices for gases liquefied under pressure

---

<b>Contents</b>		<b>Page</b>
Foreword .....		3
<b>1</b>	<b>Scope .....</b>	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>Normative references .....</b>	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>Terms and definitions .....</b>	<b>4</b>
<b>4</b>	<b>Requirements .....</b>	<b>4</b>
4.1	General .....	4
4.2	Constituent parts .....	4
4.3	Locks and seals .....	5
4.4	Dimensions .....	5
<b>5</b>	<b>Arrangement and structure .....</b>	<b>6</b>
5.1	Fittings for the liquid phase .....	6
5.2	Fittings for the vapour phase .....	7
5.3	Quick closing bottom valve system .....	7
5.4	External valves and connection fittings .....	8
5.5	External branch pipes .....	8
5.6	Earthing devices .....	8
<b>6</b>	<b>Reserved spaces for connection devices .....</b>	<b>9</b>
6.1	General arrangement .....	9
6.2	Relative positioning of connection devices .....	10
<b>7</b>	<b>Threaded couplings .....</b>	<b>10</b>
<b>8</b>	<b>Dry disconnect couplings .....</b>	<b>10</b>
<b>Annex A (informative)</b>	<b>Threaded couplings .....</b>	<b>11</b>
A.1	General arrangement .....	11
A.2	Dimensions and tolerances .....	11
A.3	Tests and marking .....	12
<b>Bibliography .....</b>		<b>13</b>
<b>Figures</b>	<b>Figure 1 -- Plate identifying the vapour phase branch pipe .....</b>	<b>5</b>
	<b>Figure 2 -- Example of arrangement for the liquid phase .....</b>	<b>6</b>
	<b>Figure 3 -- Example of arrangement for the vapour phase .....</b>	<b>7</b>
	<b>Figure 4 -- Arrangement of the control cable at buffer height 1 060 mm .....</b>	<b>8</b>
	<b>Figure 5 -- Reserved spaces for connection devices .....</b>	<b>9</b>
	<b>Figure 6 -- Relative positioning of connection devices .....</b>	<b>10</b>
	<b>Figure A.1 -- Threaded couplings .....</b>	<b>11</b>

<b>Figure A.2 -- Section Z .....</b>	<b>11</b>
<b>Figure A.3 -- Plug of threaded coupling .....</b>	<b>12</b>
<b>Tables Table A.1 -- Dimensions of couplings .....</b>	<b>12</b>